

IFE-05-SEN-C1: Procédure de passation des marchés publics "Appel à projets au Sénégal"
Concours de participation (étape 1) - Réponses aux questions des candidats
 Date de publication : 20 avril 2021

IFE-05-SEN-C1 Procurement Procedure "Call for Proposals in Senegal"
Contest for Participation (Stage 1) – Answers to candidates' questions
 Date of publication : April 20, 2021

No.	Section	Questions Françaises	Réponses Françaises	Questions English	Answers English
1	Général / General	Quelle est la part obligatoire de l'apport numéraire ?	Pour toutes les catégories, la contribution en numéraire doit être au moins 10% de la contribution propre globale du candidat afin de couvrir dépenses courantes pendant la période d'investissement.	What is the compulsory part of the cash contribution?	For all categories, the cash contribution must be at least 10% of the applicant's total own contribution to cover the running expenses during the investment period.
2	Général / General	En dehors des projets d'infrastructures, est-il possible pour une structure publique qui œuvre pour la promotion de l'emploi et de l'entrepreneuriat, de soumissionner pour une subvention au profit d'entreprises privées de son portefeuille?	Cela dépend des détails du projet. Le projet peut également être qualifié de catégorie 2 s'il est sans but lucratif. Veuillez soumettre votre note conceptuelle à notre examen.	Apart from infrastructure projects, is it possible for a public structure that works to promote employment and entrepreneurship to bid for a grant for private companies in its portfolio?	This depends on the project details. The project may also qualify as Category 2 if it is not for profit. Please submit the project for our review.
3	Eligibilité / Eligibility	Est-il possible pour une institution de soumettre plusieurs projets? Serait-ce au nom de la même entité d'autant plus que le champ institution est obligatoire sur la plateforme?	Il est possible de soumettre plusieurs projets par la même institution, mais chaque projet doit faire l'objet d'une note conceptuelle distincte soumise séparément sur SmartMe.	Is it possible for an institution to submit several projects? Would it be in the name of the same entity, especially since the institution field is mandatory on the platform?	It is possible to submit several projects by the same institution, but each project must be the subject of a separate concept note submitted on SmartMe.
4	Eligibilité / Eligibility	Un consortium peut être formé par une ONG à but non lucratif et une entité privé à but lucratif ?	OUI. Les membres de ce consortium doivent choisir un chef de file, qui doit assumer la responsabilité globale de l'exécution du projet. Les rôles et les responsabilités des différents membres doivent être clairement indiqués.	Can a consortium be formed by a non-profit NGO and a private for-profit entity?	YES. The members of the consortium must select a lead applicant, who must take overall responsibility for the implementation of the project. The roles and responsibilities of the different members must be clearly indicated.
5	Général / General	Peut-on travailler sur la même note conceptuelle sur deux volets: l'énergie solaire et la valorisation des déchets?	Cela dépend des détails de votre projet. Cela serait possible si les deux composantes sont liées. Veuillez soumettre votre note conceptuelle à notre examen.	Can we work on the same concept note on two aspects: solar energy and waste recovery?	It depends on the details of your project. This would be possible if the two components are connected. Please submit the project for our review.
6	Général / General	Mes questions portent sur le scope géographique du projet, et sur les dépenses éligibles. Question 1 : Est-il possible de proposer un projet multi-pays ? - Les activités du projet doivent-elles avoir lieu uniquement au Sénégal ? - L'impact du projet doit-il être uniquement au Sénégal ? Question 2 : La facilité permet-elle de financer de l'investissement immatériel ? (contenu de formation, etc.) ? Permet-elle de financer des activités (événements, etc.) ?	Réponse 1 : IFE cofinance les projets dont les activités sont réalisées au Sénégal. L'impact attendu est la création d'emplois au Sénégal. Réponse 2 : IFE finance uniquement les investissements matériels, les éléments immatériels sont inéligibles. Prière de consulter le guide d'instruction aux candidats (Coûts non éligibles).	My questions concern the geographical scope of the project, and the eligible expenses. Question 1 : Is it possible to propose a multi-country project? - Do the project activities have to take place only in Senegal? - Does the impact of the project have to be only in Senegal? Question 2 : Can the facility finance intangible investments? (training content, etc.)? Does the facility allow for the financing of activities (events, etc.)?	Answer 1 : IFE co-finances projects whose activities are carried out in Senegal. The expected impact is the creation of jobs in Senegal. Answer 2 : IFE only finances tangible investments, intangible goods are not eligible. Please check the Guidelines for Applicants on non-eligible expenses.
7	Catégorisation / Categorisation	Si le projet crée de l'emploi dans une coopérative de femmes et aussi une entreprise privée on la met dans quelle catégorie ?	Le projet n'est pas clair. Veuillez soumettre votre note conceptuelle à notre examen.	If the project creates employment in a women's cooperative and also a private company, which category do we put it in?	Project unclear. Please submit the project for our review.
8	Général / General	2020 a été difficile en termes d'activités à cause de la covid-19. Nous n'avons pas eu d'activités, et donc pas d'états financiers. Pouvons-nous soumettre juste pour 2018 et 2019?	Prière de soumettre les états financiers 2018, 2019 et 2020, sachant que l'impact du COVID est pris en considération lors de l'examen des états financiers de 2020..	2020 was difficult in terms of activity because of covid-19. We have had no activity, and therefore no financial statements. Can we submit just for 2018 and 2019?	Please submit the financial accounts for 2018, 2019 & 2020, knowing that the impact of COVID is taken into consideration when reviewing the 2020 financial accounts.

9	Eligibilité / Eligibility	Est-ce qu'une société nouvellement créée peut répondre à l'appel à projets ? Si oui, quelles sont les conditions?	Une entreprise nouvellement créée n'est pas éligible, sauf si elle établit un consortium avec un partenaire pertinent, qui peut présenter les états financiers certifiés des 3 dernières années. Ce partenaire doit avoir un rôle de premier plan dans l'exécution du projet.	Can a newly created company respond to the call for projects? If so, what are the conditions?	A newly established company is not eligible, unless it establishes a consortium with a relevant partner, which can present certified financial statements for the last 3 years. And this partner needs to have a leading role in executing the project
10	Eligibilité / Eligibility	Même pour un nouveau projet, un des membres du consortium doit il avoir une ancienneté de 3 ans?	OUI.	Even for a new project, one of the consortium members must have a 3-year seniority?	YES.
11	Eligibilité / Eligibility	Peut-on avoir des structures publiques et privées dans un consortium?	OUI.	Can we have public and private structures in a consortium?	YES;
12	Catégorisation / Categorisation	Est-ce qu'un consortium peut réunir différents types de structures (ex: ONG/Entreprise privée...)? Dans ce cas, dans quelle catégorie se situer?	Oui, un consortium peut être composé de différents types de structures. La catégorie dépend du concept et de la finalité du projet.	Can a consortium bring together different types of structures (e.g., NGO/private company)? In this case, in which category should it be situated?	Yes, a consortium can be composed of different types of structures. The category depends on the concept and purpose of the project.
13	Eligibilité / Eligibility	Pour une entreprise qui existe depuis 5 ans mais qui n'a pas encore des chiffres d'affaires assez importantes pour le moment peut il soumettre dans le cas où l'entreprise compte compléter les financements par des crédits bancaires une fois les subventions disponibles ?	Oui. La contribution en numéraire peut provenir de fonds propres, de prêts bancaires ou d'autres types de soutien financier, comme des subventions de tiers. Mais en l'absence de chiffres d'affaires, vous ne semblez pas avoir les compétences techniques / managériales pour votre projet proposé.	For a company that has been in existence for 5 years but does not yet have significant sales figures for the moment, can it be submitted in the case where the company intends to complete the financing by bank credits once the grants are available?	Cash contribution can stem from own funds, or loans or other types of financial support, such as grants from third parties. But in absence of sales you appear not to have the technical/managerial competence for your proposed project.
14	Général / General	Qu'en est il de l'activité agricole avec acquisition du foncier?	Le secteur d'agriculture est éligible, mais le terrain doit déjà être disponible au début du projet	What about the agricultural activity with land acquisition?	The agriculture sector is eligible, but land must already be available at start of the project
15	Eligibilité / Eligibility	Est-ce qu'un projet qui crée des emplois pour le porteur et aussi pour plusieurs jeunes qui créent leurs propres entreprises est éligible?	OUI. Veuillez soumettre votre note conceptuelle à notre examen.	Is a project that creates jobs for the holder and also for several young people who create their own businesses eligible?	YES. Please submit the project for our review.
16	Eligibilité / Eligibility	Est-ce qu'un projet soumis dans la catégorie 1 peut inclure la création d'une société qui sera chargée de la mise en œuvre?	Oui, mais à condition que le projet ne soit pas à but lucratif.	Can a project submitted under Category 1 include the creation of an implementing company?	Yes, but only if the project is not for profit.
17	Général / General	Peut on avoir le taux de l'apport?	L'apport attendu de chaque candidat varie en fonction de la catégorie dont relève son projet. Prière de consulter le guide d'instruction aux candidats;	Can we get the contribution rate?	The contribution expected from each applicant varies according to the category of their project. Please check the Guidelines for Applicants.
18	Général / General	Est ce que les organismes publiques comme les agences ou délégations déposent des états financiers?	Les entités qui ne sont pas soumises à l'obligation légale de contrôle de leurs comptes sont invitées à documenter leur solde budgétaire au cours des trois dernières années par d'autres moyens documentés.	Do public bodies such as agencies or delegations file financial statements?	Entities not subject to the legal audit obligation of their accounts are invited to document their budgetary balance over the past three years through other documented means.
19	Eligibilité / Eligibility	Est t'il possible de faire un apport en nature (numérique) ? des logiciels développés par l'entreprise ou le consortium par exemple.	NON, seuls les apports matériels sont considérés comme contribution en nature.	Is it possible to make a contribution in kind (digital) ? software developed by the company or consortium for example.	NO, only material contributions are considered in-kind.
20	Général / General	Y'aura t-il un canevas pour les propositions détaillées si la note conceptuelle est acceptée?	L'IFE ne fournit aucun canevas. L'ensemble du processus se fait via la plateforme SmartMe avec un formulaire en ligne qui vous guide, étape par étape, pour élaborer, finaliser et soumettre votre proposition.	Will there be a framework for detailed proposals if the concept note is accepted?	IFE does not provide candidates with any canveva. The whole process is done via the SmartMe platform with an online form that guides you, step by step, to elaborate finalise and submit your proposal.
21	Eligibilité / Eligibility	Est ce que vous financez du soft dans le cadre du projet notamment les formations dans le cadre d'un projet d'apprentissage pour la création d'emplois?	IFE finance uniquement les investissements matériels, les éléments immatériels sont inéligibles. Prière de consulter le guide d'instruction aux candidats (Coûts non éligibles).	Do you fund software as part of the project including training as part of an apprenticeship project for job creation?	IFE only finances tangible investments, intangible goods are not eligible. Please check the Guidelines for Applicants on non-eligible expenses.
22	Eligibilité / Eligibility	Une structure peut-elle être membre de plusieurs consortium?	Oui, mais soyez très prudent dans le choix de vos partenaires. Un grand nombre de partenaires augmente le risque de frictions entre les partenaires.	Can a structure be a member of several consortia?	YES. But please be very conservative with your selection of partners. A lot of partners increases the risk of frictions between the partners
23	Eligibilité / Eligibility	Pour les ONGs, c'est souvent difficile de mobiliser des ressources comme les 10% demandés. Est-il possible d'aller en consortium avec l'Etat du Sénégal a travers ces projets et	OUI.	For NGOs, it is often difficult to mobilize resources such as the 10% requested. Is it possible to go in consortium with the State of Senegal through these projects and programs?	YES.

24	Eligibilité / Eligibility	Est ce que l'apport inkind peut elle être constituée par les infrastructures déjà existantes et mis à la disposition du projet?	OUI. Veuillez consulter le guide d'instructions pour les candidats.	Can the in kind contribution be constituted by the already existing infrastructures and made available to the project?	Yes.. Please check the Guidelines for Applicants.
25	Catégorisation / Categorisation	Le porteur du projet (chef de file) d'un consortium est un enseignant-formateur d'un institut public de formation professionnelle et qui appartient dans un des GIE du consortium. Ce genre de projet est-il éligible pour la 1er catégorie?	Un enseignant-formateur ne peut être considéré par l'IFE comme porteur de projet. Seules les personnes morales sont éligibles. Si le projet concerne un centre de formation professionnelle alors il s'agit de la catégorie 2.	The project leader of a consortium is a teacher-trainer from a public vocational training institute and belongs to one of the consortium's EIGs. Is this kind of project eligible for the 1st category?	Natural persons cannot apply. Only legal entities are eligible. If the project concerns a vocational training centre then it is category 2.
26	Eligibilité / Eligibility	Est ce qu'un établissement public sans état financier certifié peut elle soumettre comme tête de file d'un consortium?	Dans ce cas, l'établissement public doit soumettre à la place des états financiers le budget et le rapport financier de chacune des 3 dernières années	Can a public institution without a certified financial statement submit a proposal as a lead partner in a consortium?	In this case, the budget and financial report for each of the last 3 years must be submitted instead of the certified audited financial accounts.
27	Catégorisation / Categorisation	Pour un projet qui se positionne dans 2 ou plusieurs catégories (comme l'exemple que vous avez donné en Ethiopie), quels vont être les conditions d'apport pour ce projet ?	Dans ce cas, il faut soumettre une note conceptuelle pour chaque projet relevant d'une catégorie différente. Concernant les apports attendus pour chaque catégorie de projet, prière de consulter le guide d'instructions pour les candidats.	For a project that is positioned in 2 or more categories (like the example you gave in Ethiopia), what will be the contribution conditions for this project?	In this case, a concept note must be submitted for each project in a different category. For the expected contribution for each project category, please consult the Guidelines for Applicants.
28	Eligibilité / Eligibility	Les apports en numéraires recus d'un partenaire hors Afrique et hors Europe sont ils acceptés?	Les apports en numéraires reçus d'un partenaire hors Afrique et UE sont acceptés en tant que contribution du candidat, sachant que ce partenaire ne pourra être partie prenante du projet.	Are cash contributions received from a partner outside Africa and outside Europe accepted?	Cash contributions received from a partner outside Africa and the EU are accepted as a contribution from the applicant, although this partner cannot be a stakeholder in the project.
29	Eligibilité / Eligibility	Un projet peut être déployé au niveau de plusieurs zones du Sénégal. La subvention IFE est limitée à 10 millions d'euros, mais le coût global du projet peut bien entendu dépasser ce montant.	Un projet peut être déployé au niveau de plusieurs zones du Sénégal. La subvention IFE est limitée à 10 millions d'euros, mais le coût du projet peut bien entendu dépasser ce montant.	Is there a limit for a project owner to stay within the ceiling or to submit the same project for several zones? No. That is to say that the project owner must stay within the maximum range of 10 million.	A project can be deployed in several areas of Senegal. The IFE grant is limited to 10 million euros, but the overall cost of the project can of course exceed this amount.
30	Eligibilité / Eligibility	Un réseau de jeunes à but non lucratif peut postuler?	Les associations et ONG sont éligibles, à condition que l'ensemble des critères définis dans le guide d'instructions aux candidats soient respectés.	A non-profit youth network can apply	Associations and NGOs are eligible, provided that all the criteria defined in the Guidelines for Applicants are met.
31	Général / General	Combien de temps prend en moyen l'instruction des dossiers jusqu'au décaissement?	Si votre projet est accepté, l'IFE vous proposera un contrat de subvention. Les fonds de la subvention seront versés par tranches en fonction des étapes prédéfinies atteintes.	How long does it take on average to process files until they are disbursed?	If your project is accepted then IFE will offer you a grant contract. The grant funds will be disbursed in tranches depending on pre-defined milestones reached
32	Général / General	Est ce que le chef de fil doit obligatoirement fournir les états financiers ?	OUI.	Is it mandatory for the leader to provide the financial statements?	YES.
33	Eligibilité / Eligibility	Au cas où un ou plusieurs autre bailleurs s'engagent à couvrir un pourcentage de l'apport du consortium, est ce que cela sera accepté?	OUI.	If one or more other donors commit to cover a percentage of the consortium's contribution, will this be accepted?	YES.
34	Eligibilité / Eligibility	Peut on prendre les états financiers d'un partenaire européen dans un consortium et qu'une entreprise sénégalaise soit le chef de fil du consortium sans ses états financiers à elle?	Non, le chef de fil choisi par les membres du consortium est tenu de présenter ses propres états financiers certifiés pour les 3 derniers exercices.	Can we take the financial statements of a European partner in a consortium and that a Senegalese company is the leader of the consortium without its own financial statements?	No, the lead partner chosen by the consortium members is required to submit its own certified financial statements for the last 3 years.
35	Eligibilité / Eligibility	Une structure qui n'a pas d'états financiers n'est pas éligible même si c'est innovant et de bons résultats?	Oui, toute structure qui n'est pas en mesure de présenter des états financiers certifiés est considérée par IFE comme non éligible.	A structure that does not have financial statements is not eligible even if it is innovative and has good results?	Yes, any structure that is not able to present certified financial statements is considered by IFE as ineligible.
36	Général / General	Question relative aux états financiers: Pour les 3 années comme 2020 est en cours de certification peut-on soumettre les états 2017, 2018 et 2019 certifiés?	Oui, dans le cas où le bilan de l'année 2020 n'est pas encore prêt, il est possible de soumettre les états financiers de 2017, 2018 et 2019. Si l'entreprise a été créée en 2018, alors vous devez soumettre les états financiers pour 2018 (à partir du mois d'exploitation) et 2019, ainsi que ceux de 2020, même s'ils n'ont pas encore été audités.	Financial Statement Question: For the 3 years as 2020 is being certified can we submit the 2017, 2018 and 2019 certified statements?	Yes, in case the financial statements for 2020 is not yet ready, it is possible to submit the financial statements for 2017, 2018 and 2019. If the company was established in 2018, then you must submit the financial statements for 2018 (from the month of operation) and 2019, as well as those for 2020, even if not audited yet.

37	Eligibilité / Eligibility + Catégorisation / Categorisation	La création d'un hôtel par des privés est elle éligible, si oui dans quelle catégorie un GIE peut il être chef de fil ?	La création d'un hôtel par des privés est éligible pour la catégorie 4. Un GIE peut être chef de file. Il devra assumer la responsabilité globale de l'exécution du projet, et chaque membre du consortium doit jouer un rôle pertinent dans le projet. Les rôles et les responsabilités doivent être clairement indiqués dans la note conceptuelle.	Is the creation of a hotel by private individuals eligible, and if so, in which category can an EIG be a lead partner?	The creation of a hotel by private individuals is eligible for category 4. An MSE can be the lead applicant partner. It will have to take overall responsibility for the implementation of the project, and each part of the consortium must play a relevant role in the project. Roles and responsibilities should be clearly defined in the concept note.
38	Eligibilité / Eligibility	Est ce qu'une structure peut pré financer un projet et se faire rembourser au cas où son projet est éligible par la suite?	NON. Si une structure peut pré financer son projet ça veut dire que la subvention de l'IFE n'est pas indispensable. Veuillez consulter le guide d'instructions (Critères qualitatifs d'évaluation - Additionnalité).	Can a structure pre-finance a project and be reimbursed in case its project is eligible afterwards?	NO. If an organisation can pre-finance its project, it means that the IFE grant is not indispensable. Please consult the Guidelines for Applicants (Qualitative assessment criteria - Additionality).
39	Eligibilité / Eligibility	Par emplois créés, est-ce que l'on entend uniquement les emplois formels (saliariés)? Par ex, si le projet permet à des femmes en milieu rural de développer des activités génératrices de revenus, cela ne peut être considéré comme de nouveaux emplois?	Veuillez consulter la définition des emplois créés dans le guide d'instruction aux candidats.	By jobs created, do we mean only formal jobs (salaried)? For example, if the project allows women in rural areas to develop income-generating activities, can this not be considered as new jobs?	No. Please see the definition of jobs created in the Guidelines for Applicants.
40	Général / General	Si on est en consortium avec la municipalité et ses bilans l'entreprise privée peut être chef de fil ?	Oui, un consortium peut être constitué d'une municipalité et une entreprise privée, à condition que l'ensemble des critères définis dans le guide d'instructions aux candidats soient respectés.	If we are in consortium with the municipality and its balance sheets, can the private company be the leader?	Yes. A consortium may consist of a municipality and a private company, provided that all the criteria defined in the Guidelines for Applicants are met.
41	Eligibilité / Eligibility	J'aimerais bien savoir comment une start-up qui a déjà investi 1.5 milliards mais qui n'a pas trois ans, comment on peut être éligible? On peut créer plus de 240 emplois fixes.	Toute entreprise en activité depuis moins de 3 ans n'est pas éligible à la subvention IFE, sauf si elle établit un consortium avec un partenaire pertinent, qui peut présenter les états financiers certifiés des 3 dernières années. Ce partenaire doit avoir un rôle de premier plan dans l'exécution du projet.	I would like to know how a start-up that has already invested 1.5 billion but is not yet three years old, can be eligible? It can create more than 240 permanent jobs.	Any company that has been in operation for less than 3 years is not eligible for the IFE grant, unless it establishes a consortium with a relevant partner, which can present certified financial statements for the last 3 years. And this partner needs to have a leading role in executing the project.
42	Eligibilité / Eligibility	L'amélioration d'emploi existant est-il comptabilisé dans la création d'emploi?	L'amélioration des conditions de travail et des revenus est l'un des critères quantitatifs d'évaluation adoptés par IFE.	Is the improvement of existing jobs counted as job creation?	The improvement of working conditions and income is one of the quantitative assessment criteria adopted by IFE.
43	Eligibilité / Eligibility	Quand est-il pour des projets qui permettent plus de l'augmentation de revenus que de création d'emplois ?	L'augmentation des revenus est un critère important (ICP2) qui est pris en considération pour l'évaluation des projets soumis. Toutefois, l'objectif principal de l'IFE c'est d'abord le soutien à des projets impactant en terme de création massive d'emplois décents et stables.	When is it for projects that allow more income increase than job creation?	The increase in income is an important criterion (KPI2) which is taken into consideration for the evaluation of the projects submitted. However, the main objective of the IFE is first and foremost to support projects which have a massive impact in terms of creating decent and stable jobs.
44	Eligibilité / Eligibility	Est-il possible de déposer deux projets distinctes avec deux structures différentes mais tous appartenant à la même personne?	OUI. Veuillez dans ce cas soumettre deux notes conceptuelles distinctes.	Is it possible to submit two separate projects with two different structures but all belonging to the same person?	YES. In this case, please submit two separate concept notes.
45	Catégorisation / Categorisation	Nous sommes une ONG sénégalaise qui veut réaliser une centrale photovoltaïque avec un cabinet international. Le cabinet veut prendre en charge les 10% mais attend un retour sur investissement mais sans bénéfice. Peut-on soumettre cette proposition dans la catégorie 1.	La catégorie 1 est réservée aux projets à but non lucratif visant la mise en place d'infrastructures publiques pour la création d'emplois. Tout revenu généré par le projet devrait être en priorité injecté dans le budget de fonctionnement et non pas pour assurer un retour sur investissement du partenaire.	We are a Senegalese NGO that wants to build a photovoltaic plant with an international firm. The firm wants to take charge of the 10% but expects a return on investment but without profit. Can we submit this proposal in category 1?	Category 1 is reserved for not-for-profit projects aimed at the provision of public infrastructure for job creation. Any income generated by the project should be primarily injected into the operating budget and not to ensure a return on the partner's investment.
46	Eligibilité / Eligibility	Serait-il envisageable de mettre en place une ligne de financement pour accompagner des projets des jeunes formés à travers une subvention ou un prêt revolving remboursable ?	Non. Le projet « Investissements pour l'emploi » n'a pas pour vocation de financer des projets de création de nouvelles entreprises.	Would it be possible to set up a line of financing to support the projects of young people trained through a grant or a repayable revolving loan?	No. The "Investments for Employment" project is not intended to finance new business creation projects.
47	Général / General	Pourrait-on avoir des indications concernant le nombre d'emplois créés en dehors des permanents dans le cas où il y a une saisonnalité pour certains emplois (repiqueuses, récolteuses) et que le nombre varie selon les spéculations produites. Doit-on considérer la valeur haute ou la valeur basse?	Il faut considérer tout emploi qui correspond à la définition donnée dans le guide d'instructions aux candidats dans la section 2.2.1 (SMIG + au moins 520 heures de travail par an).	Could we have indications concerning the number of jobs created apart from the permanent ones in the case where there is seasonality for certain jobs (transplanters, harvesters) and that the number varies according to the crops produced. Should we consider the high or the low value?	Consider any job that meets the definition given in the Guidelines for Applicants in section 2.2.1 (minimum wage + at least 520 working hours per year).

48	Eligibilité / Eligibility	Nous avons quatre projets portés par la commune qui ne sont pas encore mis en œuvre mais en phase de recherche de financement et par conséquent n'ont pas de budgets réalisés encore moins d'états financiers. Comment remplir les fiches d'inscription en faisant fi des parties portant sur les budgets et les états financiers ? ces considérations constituent notre source de blocage ?	1. Les projets non encore mis en œuvre sont éligibles à la subvention IFE. 2. En cas de soumission, il faut saisir une note conceptuelle par projet. 3. Pour chaque projet il faut présenter le coût global et les activités (intrants) qui seront financées par le projet. 3. La commune peut soumettre à la place des états financiers certifiés le budget et le rapport financier de chacune des 3 dernières années.	We have four projects supported by the municipality that are not yet implemented but are in the process of seeking funding and therefore do not have completed budgets, let alone financial statements. How can we fill in the application forms while ignoring the sections on budgets and financial statements?	1. Projects not yet implemented are eligible for the WEI grant. 2. In case of submission, one concept note per project must be entered. 3. For each project, the overall cost and the activities (inputs) to be financed by the project must be presented. 3. Instead of certified financial statements, the municipality may submit the budget and financial report for each of the last 3 years.
49	Eligibilité / Eligibility	1. un projet de gestion des déchets municipaux qui a déjà connu une 1ère phase peut-il être éligible pour une consolidation et un passage à l'échelle ? 2: Une coopérative d'habitats avec un agrément, disposant d'un titre de propriété et d'un site viabilisé veut construire 100 logements sociaux dans le cadre d'un chantier école (formation de jeunes aux métiers du bâtiment puis emploi de ces jeunes dans le chantier). Un tel projet est-il éligible ?	1. Oui, à condition que l'ensemble des critères définis dans le guide d'instructions aux candidats soient respectés. Veuillez soumettre votre note conceptuelle à notre examen. 2. Le projet n'est pas clair ! - S'il s'agit de construire des logements, alors sachez que les projets de promotion immobilière ne sont pas éligibles. - S'il est question d'un centre de formation aux métiers du bâtiment, alors la catégorie 2 s'applique. Dans ce cas veuillez soumettre votre note conceptuelle à notre examen.	1. Can a municipal waste management project that has already gone through a first phase be eligible for consolidation and scaling up? 2: A housing cooperative with an approval, having a title deed and a serviced site wants to build 100 social housing units in the framework of a training site (training of young people in building trades and then employment of these young people in the site). Is such a project eligible?	1. Yes, provided that all the criteria defined in the Guidelines for Applicants are met. Please submit the project for our review. 2. The project is not clear! - If it is about building housing, then you should know that property development projects are not eligible. - If it is a vocational training centre for the building trade, then category 2 applies. In this case, please submit your concept note for our review.
50	Général / General	Est ce qu'une entreprise européenne peut être chef de file dans le cadre d'un consortium pour l'implantation du projet au Sénégal dans le cadre du projet IFE.	Oui, une entreprise enregistrée en Europe peut être chef de file, mais il faut qu'au moins l'un des membres du consortium soit enregistré au Sénégal et les activités du projet créent de l'emploi au Sénégal.	Can a European company be the leader in a consortium for the implementation of the project in Senegal ?	Yes, a company registered in Europe can be the lead partner, but at least one of the consortium members must be registered in Senegal and the project activities must create jobs in Senegal.
51	Général / General	1. Les terrains, les constructions, les équipements déjà réalisés avant le projet mais qui seront exclusivement mis à la disposition du projet peuvent-ils servir d'apport en nature du candidat ? Si oui, comment justifier les montants ? 2. La rémunération du personnel qui va être affecté au projet peut-elle servir d'apport ? 3. Le candidat a un projet (catégorie 2) de 12,5 millions, peut-il solliciter 10 millions et apporter 2.5 millions ?	1. Oui, ces investissements réalisés peuvent être considérés comme apport en nature. La valorisation finale des apports en nature sera effectuée par un expert agréé. 2. Non. 3. Non. Pour la catégorie 2, l'octroi de la subvention de 10 M d'euros est conditionné par l'apport d'une contribution minimale de 3,33 M Euros de la part du	1. Can the land, buildings, equipment already built before the project but which will be used exclusively for the project be used as a contribution in kind by the applicant? If so, how can the amounts be justified? 2. Can the remuneration of the personnel who will be assigned to the project serve as a contribution? 3. The applicant has a project (category 2) of 12.5 million, can he/she apply for 10 million and bring 2.5 million?	1. Yes, these realised investments can be considered as a contribution in kind. The value of the contributions in kind will be determined by an approved expert. 2. No. No. For category 2, to get a grant of 10 M EUR you must make a minimum contribution of 3.33 M EUR.
52	Catégorisation / Categorisation	1- Un projet de construction d'un complexe sportif est considéré dans la catégorie 1 ? 2- Dans quelle catégorie peut-on classer la construction d'une gare routière?	1. En principe non ! A moins que l'exploitation de ce complexe sportif permet de créer des emplois stables et pérennes, et que l'ensemble des critères définis dans le guide d'instructions aux candidats sont respectés, alors il est éligible. 2. Le projet n'est pas clair. Veuillez soumettre votre note conceptuelle à notre examen.	1- is a project for the construction of a sports complex considered in category 1? 2- In which category can the construction of a bus station be classified?	1. In principle no! Unless the operation of the sports complex creates stable and sustainable jobs, and all the criteria set out in the Guidelines for Applicants are met, then it is eligible.. 2. Project unclear. Please submit the project for our review.
53	SmartMe	Formulaire SmartMe : Question 7. Lead Applicant type of organisation * Question 7. quelle réponse faut-il choisir si le chef de file est un Groupement d'Intérêt Public ? Question 22. Does your organization have policies, procedures, guidelines and/or standards for the environmental and social management of projects? * Faut-il répondre à la question concernant le chef de file ou détailler pour tous les membres du consortium ?	Question 7. Vous avez la possibilité de cocher la case "Autre" et puis expliquer qu'il s'agit d'un GIP. Question 22. La réponse doit concerner le candidat chef de file, mais vous pouvez nous communiquer plus d'infos sur les partenaires (si disponibles).	SmartMe form: Question 7. Lead Applicant type of organisation * Question 7. Which answer should be chosen if the lead applicant is a Public Interest Grouping? Question 22. Does your organization have policies, procedures, guidelines and/or standards for the environmental and social management of projects? * Should the question be answered for the Lead Applicant or for all consortium members?	Question 7. You have the possibility to tick the box "Other" and then explain that it is a GIP. Question 22: The answer should be for the lead applicant, but you can give us more information on the partners if available.

54		Dans l'application, il y a une question (Ci-joint) qui demande si une entité nouvelle sera créée pour développer ce projet. Notre question est la suivante : 1 • Est-ce que cette entreprise doit être détenue par tous les membres du consortium ou ce n'est pas obligé ? 2 • En effet, il existe déjà une société sénégalaise créée par l'un des membres du consortium uniquement pour développer ces investissements au Sénégal. Donc on se demande si celle-là peut être utilisée pour le projet. 3 • Vu que cette société est déjà existante, est-ce qu'on doit l'inclure dans le consortium ? La raison pour laquelle nous l'avons pas ajouté est parce qu'elle ne remplit pas le critère de 3 ans d'existence.	1. Non, pas nécessairement 2 Dans ce cas, le candidat principal doit être l'un des partenaires du consortium, qui remplit les conditions énoncées dans le Guide du candidat. 3 • Voir réponse 2	In the application SmartMe, there is a question (attached) asking whether a new entity will be created to develop this project. Our question is the following: 1 • Does this company have to be owned by all members of the consortium or does it not have to be? 2 • Indeed, there is already a Senegalese company created by one of the consortium members solely to develop these investments in Senegal. So we wonder if this one can be used for the project. 3 • Since this company already exists, should it be included in the consortium? The reason why we did not add it is because it does not meet the 3 years of existence criteria.	1. No. Not necessarily 2 in this case the Lead Applicant needs to be one of the consortium partner, who complies with the conditions as per the Guideline for Applicants 3 See aboe no. 2
55	ICP / KPI	1 • Pour l'indicateur ICP 1 (Création d'emplois) : Comment on peut présenter des contrats avec du personnel qui ne sera recruté que dans minimum 6 mois ? Est-ce que vous voulez qu'on présente ici notre « contrat type » qui sera utilisé par la suite? 2 • Pour l'indicateur ICP 3 (Qualification et développement des compétences) : Vu que le personnel n'est pas encore recruté comment on pourrait mettre en évidence les formations, etc auxquels il sera soumis ?	1 • La preuve des recrutements qui seront réalisés par le projet (contrats de travail), ne vous sera demandée que six mois après la fin de la phase d'investissement du projet et fera l'objet d'un rapport trimestriel. 2 • La preuve des formations doit être mise en évidence dans les 2 ans suivant la signature de la convention.	• For KPI 1 (Job creation): How can we present contracts with staff that will only be recruited in at least 6 months? Do you want us to present here our "standard contract" that will be used afterwards? • For KPI 3 (Qualification and development of skills): Given that the staff has not yet been recruited, how can we highlight the training, etc. to which they will be subjected?	1 - Proof of recruitment to be carried out by the project (employment contracts) will only be requested six months after the end of the investment phase of the project and being reported on quarterly 2 - Evidence of training must be provided within 2 years of the signature of the agreement.
56	Eligibilité / Eligibility	1. Un département ministériel au Sénégal peut-il déposer sa candidature en collaboration avec une Structure privée en Europe. Dans ce cas, c'est le département ministériel qui dépose ou ils peuvent déposer sous forme de consortium 2. Dans le cas d'un partenariat Public Privé réalisée en étroite collaboration entre un département ministériel ou une collectivité territoriale et une société privée, ces organisations sont-ils éligibles pour la première catégorie.	1. Les deux cas sont possibles. Soit une candidature individuelle portée uniquement par votre département, soit une candidature en Consortium avec votre partenaire européen. 2. Oui, à condition que l'ensemble des critères définis dans le guide d'instructions aux candidats soient respectés.	1. Can a ministerial department in Senegal submit its application in collaboration with a private structure in Europe? In this case, it is the ministerial department that applies or they can apply as a consortium. 2. In the case of a public-private partnership carried out in close collaboration between a ministerial department or a local authority and a private company, are these organisations eligible for the first category.	1. Both cases are possible. Either an individual application supported only by your department, or a consortium application with your European partner. 2. Yes, provided that all the criteria defined in the Guidelines for Applicants are met.
57	Général / General	Dans le cadre d'un projet de Formation-Insertion, les emplois à créer pour les jeunes dans auto-emploi sont-ils des emplois indirect ?	Non, qu'il soit direct ou indirect, un nouvel emploi n'est accepté par la facilité que si l'employé perçoit le SMIG et travaille au moins 520 heures de travail par an)	In the case of a Training-Integration project, are the jobs to be created for young people in self-employment indirect jobs?	No, regardless of whether direct or indirect, a new job is only accepted by IFE, if the employee receives at least the guaranteed interprofessional minimum wage (SMIG) and works at least 520 hours per year.
58	Général / General	Une entreprise qui ne dispose pas d'états financiers pourrait-elle être éligible ?	Toute entreprise qui ne dispose pas des 3 derniers états financiers certifiés démontrant une santé financière suffisante n'est pas éligible à la subvention IFE. A moins qu'elle constitue un Consortium avec un partenaire qui serait le chef de fil. Ce dernier doit être en mesure de présenter les états financiers certifiés des 3 derniers exercices, et doit avoir un rôle de premier plan dans l'exécution du projet.	Could a company that does not have financial statements be eligible?	Any company that does not have the last 3 certified financial statements demonstrating sufficient financial health is not eligible for the WEI grant. Unless it forms a consortium with a partner who would be the lead partner. The lead partner must be able to present certified financial statements for the last 3 years, and must have a leading role in the implementation of the project.
59	Général / General	Nous avons quatre projets portés par la commune qui ne sont pas encore mis en œuvre, mais en phase de recherche de financement. Par conséquent n'ont pas de budgets réalisés encore moins d'état financiers. Comment remplir les fiches d'inscription en faisant fi des parties portant sur les budgets et les états financiers ? ces considérations constituent notre source de blocage ?	1. Les projets non en œuvre mis en œuvre sont éligibles à la subvention IFE. 2. En cas de soumission, il faut saisir une note conceptuelle par projet. 3. Pour chaque projet il faut présenter le coût global et les activités (intrants) qui seront financées par le projet. 4. La commune peut soumettre à la place des états financiers certifiés le budget et le rapport financier de chacune des 3 dernières années.	We have four projects supported by the municipality that are not yet implemented, but are in the process of seeking funding. Therefore, they do not have completed budgets, let alone financial statements. How can we fill in the application forms while ignoring the sections on budgets and financial statements?	1. Projects not yet implemented are eligible for the WEI grant. 2. In case of submission, one concept note per project must be entered. 3. For each project, the overall cost and the activities (inputs) to be financed by the project must be presented. 4. Instead of certified financial statements, the municipality may submit the budget and financial report for each of the last 3 years.

60	Eligibilité / Eligibility	<p>J'avais créé une entreprise individuelle depuis Avril 2017 et j'ai changé la forme juridique en Septembre 2020 pour devenir une SARL dans le même domaine d'activité et avec le même nom commercial. L'entreprise individuelle a donc été radiée.</p> <p>J'ai vu dans le guide d'instructions, cette remarque : « Les entités qui ne sont pas soumises à l'obligation légale de contrôle de leurs comptes sont invitées à documenter leur solde budgétaire (présentation des excédents / résultats neutres ou positifs) au cours des trois dernières années par d'autres moyens documentés. »</p> <p>Je pourrai donc présenter les résultats de l'entreprise individuelle pour les années 2018-2019, 2019-2020 ?</p>	<p>La remarque à laquelle vous faites référence concerne uniquement les structures étatiques et les collectivités territoriales.</p> <p>Par conséquent, votre entreprise ne peut être éligible à la subvention IFE, à moins que vous constituiez un consortium avec un partenaire pertinent, qui peut présenter les états financiers certifiés des 3 dernières années.</p> <p>Ce partenaire doit avoir un rôle de premier plan dans l'exécution du projet.</p>	<p>I had set up a sole proprietorship since April 2017 and changed the legal form in September 2020 to a limited liability company (SARL) in the same field of activity and with the same business name. The sole proprietorship was therefore struck off.</p> <p>I saw in the instruction guide, this remark: "Entities not subject to the legal audit obligation of their accounts are invited to document their budgetary balance (presentation of surpluses / neutral or positive results) over the past three years through other documented means."</p> <p>So I will be able to present the results of the sole proprietorship for the years 2018-2019, 2019-2020?</p>	<p>The remark you refer to concerns only state structures and local authorities.</p> <p>Therefore, your company cannot be eligible for the IFE grant, unless you form a consortium with a relevant partner, which can present certified financial statements for the last 3 years.</p> <p>This partner must have a leading role in the implementation of the project.</p>
61	Eligibilité / Eligibility Catégorisation / Categorisation	<p>1 - Le travail (création d'emploi) dans le milieu carcéral (pour les prisonniers) est-il éligible pour votre programme ?</p> <p>2 - Une université privée, ayant le statut de SARL, peut-il proposer un projet de formation et avoir jusqu'à 75% du budget comme subvention ?</p>	<p>1 - Si le projet crée des emplois qui qui correspondent à la définition donnée dans le guide d'instructions aux candidats dans la section 2.2.1 (SMIG + au moins 520 heures de travail par an), et que l'ensemble des critères définis dans le guide d'instructions aux candidats soient respectés, alors il est éligible.</p> <p>2 - Si le projet est à but lucratif il sera considéré dans la catégorie 3 (50%). Si le projet est sans but lucratif, alors la catégorie 2 s'applique (Cofinancement jusqu'à 75% du coût du projet)</p>	<p>1 - Is work (job creation) in the prison environment (for prisoners) eligible for your programme?</p> <p>2 - Can a private university, having the status of a limited company (SARL), propose a training project and have up to 75% of the budget as a grant?</p>	<p>1 - If the project creates jobs that correspond to the definition given in the Guidelines for Applicants in section 2.2.1 (minimum wage + at least 520 working hours per year), and all the criteria defined in the Guidelines for Applicants are met, then it is eligible.</p> <p>2 - If the project is for profit it will be considered in category 3 (50%). If the project is non-profit, then category 2 applies (co-financing up to 75% of the project cost)</p>
62	Eligibilité / Eligibility	<p>Le programme finance t-il la construction d'une unité de transformation de produits agricole, d'une chambre froide ou d'une écloserie?</p>	<p>Oui. Veuillez soumettre votre note conceptuelle à notre examen.</p>	<p>Does the programme fund the construction of an agricultural processing unit, a cold store or a hatchery?</p>	<p>Yes. Please submit the project for our review.</p>

Published by:
Facility « Investing for Employment »

Contact:
cfp-ife.senegal@invest-for-jobs.com

Company Address IFE
Eulenkrogstrasse 55-57
22359 Hamburg | Germany

State/year of publication:
04/2021